



La villa Savoye dite « les heures claires » a été construite par les architectes Charles-Edouard Jeanneret-Gris et Le Corbusier et Pierre Jeanneret entre 1928 et 1931.

Chef-d'œuvre de renommée internationale, elle est la parfaite application de la théorie des « cinq points d'une architecture nouvelle ».

Ouverte tous les jours sauf mardi et jours fériés

1^{er} avril au 31 octobre
9h30 à 12h30 et 13h30 à 18h
2 novembre au 31 mars
9h30 à 12h30 et 13h30 à 16h30.
Dernière admission 30 mn avant.
Accès
RER ligne A gare de Poissy, puis bus 50 direction La Coudray, arrêt Les Eillets ou Lycée Le Corbusier ; autoroute A14, resour. vers Poissy.

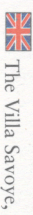
Accueil
Visite libre, réservation obligatoire pour les groupes (groupe de 20 personnes maximum).



Villa Savoye
82, rue de Villiers
78300 Poissy
tél. 01 39 65 01 06
fax 01 39 65 19 33



caisse nationale des monuments historiques et des sites



The Villa Savoye, known as « les heures claires » was built by the architects Charles-Edouard Jeanneret-Gris, better known as Le Corbusier, and Pierre Jeanneret between 1928 and 1931. A masterpiece of international renown, it is the perfect application of the theory of the «five points of new architecture».

Open every day except Tuesdays and public holidays
1 April to 31 October
9.30 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 to 6 p.m.
2 November to 31 March
9.30 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 to 4.30 p.m.
Last admission 30 minutes before closing.
Access
RER line A to Poissy, then bus 50 direction La Coudray, stop Les Eillets or Lycée Le Corbusier; motorway A14 return towards Poissy.

Abierta todos los días salvo el martes y los días festivos
1 de abril al 31 de octubre
9,30 h a 12,30 h y 1,30 h a 18 h
2 de noviembre al 31 de marzo
9,30 h a 12,30 h y 1,30 h a 16,30 h.
Hora tope de admisión 30 minutos antes.
Acceso
RER línea A estación de Poissy y luego autobús 50 dirección La Coudray, parada Les Eillets o Lycée Le Corbusier; autopista A14, regreso hacia Poissy.

Accogida
Visita libre, reserva obligatoria para los grupos (grupo de 20 personas máximo).



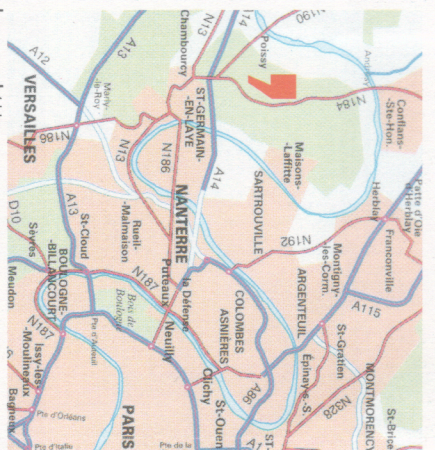
La villa Savoye denominada « Las Horas Claras » fue construida por los arquitectos Charles-Edouard Jeanneret-Gris y Pierre Jeanneret entre 1928 y 1931. Obra maestra de fama internacional, es la perfecta aplicación de la teoría de los «cinco puntos de una arquitectura nueva».

Abierta todos los días salvo el martes y los días festivos
1 de abril al 31 de octubre
9,30 h a 12,30 h y 1,30 h a 18 h
2 de noviembre al 31 de marzo
9,30 h a 12,30 h y 1,30 h a 16,30 h.
Hora tope de admisión 30 minutos antes.
Acceso
RER línea A estación de Poissy y luego autobús 50 dirección La Coudray, parada Les Eillets o Lycée Le Corbusier; autopista A14, regreso hacia Poissy.

Accogida
Visita libre, reserva obligatoria para los grupos (grupo de 20 personas máximo).

Accogida
Visita libre, reserva obligatoria para los grupos (grupo de 20 personas máximo).

œuvre de Le Corbusier © fondation Le Corbusier photos fondation Le Corbusier ; E. Revault © CNPHS Impression Aquarem, mars 1998 conception LM communiquer



carte IGN n° 901 © 1997, autorisation n° 90-8003



La maison Louis Carré a été édifiée d'après les plans de l'architecte finlandais Alvar Aalto pour le gâleriste et collectionneur français Louis Carré. La maison fut terminée en 1959 et la piscine en 1963. Ce chef d'œuvre de l'architecture moderne, qui intègre les bâtiments, le jardin, le mobilier et l'aménagement intérieur en une œuvre totale, est le seul édifice d'Aalto en France et l'une de ses villas particulières les plus remarquables.

Ouverture Mars à avril, juillet à novembre : samedi et dimanche de 14h à 18h. Mai et juin : samedi et dimanche de 11h à 18h. Fermeture annuelle de décembre à février. Visites guidées toutes les heures (dernière à 17h).

Droits d'entrée 15 € tarif plein, 5 € tarif réduit, 10 € groupes, gratuite pour moins de 16 ans accompagnés. Comprend une visite guidée en français/anglais.

Réservations
resa@maisonlouiscarre.fr, tél. 01 34 86 79 63
Réservation obligatoire, 19 personnes maximum par visite. Visites en dehors des jours habituels sous conditions particulières.
Localisation Environ 40 km sud-ouest de Paris.
Accès en voiture A13 à la Porte d'Auteuil, A12 direction Dreux, N12, sortie Jouars Pontchartrain. Suivre les panneaux Maison de Jean Mornet.

En RER ligne C St-Quentin en Yvelines, bus 005 direction Les Mesnules Château, arrêt Bois de Mareil, samedi à 10h, 12h, 14h, 25.
En train de la Gare Montparnasse à Montfort l'Amaury-Méré, puis taxi (tél. 06 07 73 82 85 ou 06 07 29 27 29, réservation conseillée).



Maison Louis Carré was designed by the Finnish architect Alvar Aalto for the French art dealer and collector Louis Carré. The house was completed in 1959 and the swimming pool in 1963. This masterpiece of modern architecture, combining buildings, garden, furniture and interior design in a total work of art, is Aalto's only remaining building in France and one of his most remarkable private houses.

Open March-April, July-November: Saturdays and Sundays 14.00-18.00 (2-6pm), May-June: Saturdays and Sundays 11.00-18.00 (11am-6pm). Closed December-February. Guided tours on the hour (last tour at 17.00).

Admission fees 15 € adults, 5 € reduced price, 10 € groups, free for children under 16 with accompanys. Comprend une visite guidée en français/anglais.

Reservations
resa@maisonlouiscarre.fr, tél. +33 (0)1 34 86 79 63
Advance booking required, maximum size of group 19 persons. Private visits outside normal opening days and hours on arrangement.
Location About 40 km south-west of Paris.
Access by car A13 at Porte d'Auteuil, A12 to Dreux, N12, exit Jouars Pontchartrain. Follow the road signs Maison de Jean Mornet.

By RER line C to St-Quentin en Yvelines, bus 005 to Les Mesnules Château, stop Bois de Mareil, Saturdays at 10.00, 12.00, 14.25.
By train from Gare Montparnasse to Montfort l'Amaury-Méré, then taxi (tel. +33 (0)6 07 73 82 85 or +33 (0)6 07 29 27 29, we advise you to order in advance).



Alvar Aalto suunnitteli Maison Louis Carrén Transkaijalaiselle taidemaalarialle ja -keräilijälle Louis Carréle. Talon valmistui 1959 ja uima-altaas 1963. Tämä moderni arkkitehtuurin mestariteos, jossa yhdistyy kolme rakennusta, puttarha, sisustus suunniteltu ja arhitehtuuriset huonekalut kokonaisuudeksi, on Aallon ainoa Ranskassa säilynyt rakennus ja yksi hänen merkittävimmistä yksityistaloistaan.

Avoima maaiskku-huhtikuu, heinäkuu-marraskuu: lauantaisin ja sunnuntaisin 14-18. Toukokuu-kesäkuu: lauantaisin ja sunnuntaisin 11-18. Opetustauko koulutaukoon (viimeinen Kilo 17), Avoimotopivat ja kielonajat saatavat muuttua.

Pääsymaksut 15 euroa aikuisilla, 5 euroa opiskelijoilla, 10 euroa ryhmillä, alle 16-vuotiaat vapaa pääsy perheen kanssa.
Pääsymaksu sisältää opastuksen englanniksi/ranskaksi.
Varaukset
resa@maisonlouiscarre.fr, tel. +33 (0)1 34 86 79 63
Varaus pakollinen, suurin ryhmäkoko 19 henkeä.
Sijainti Noin 40 kilometriä Parisista lounaaseen.
Autotia A13 Porte d'Auteuil, stä, A12 suuntaan Dreux, N12, ulosmeno Jouars-Pontchartrain. Seuraa opasteita Maison Jean Mornet.

RER/Junalia C-linja St-Quentin en Yvelines, bussi 005 suuntaan Les Mesnules Château, pysäkki Bois de Mareil, lauantaisin klo 10, 12, 14, 25.
Junalla Montparnassen asemalta Montfort l'Amaury-Méré hen, josta taksi (tel. +33 (0)6 07 73 82 85 tai +33 (0)6 07 29 27 29. Taksin on hyvä tilata etukäteen).



Ville de Hyères



1. Villa Noailles
2. Château
3. Place Clemenceau
4. Park Hôtel
5. Casino
6. vers Toulon
7. vers Nice
8. vers la gare SNCF

Credits des illustrations
Plans: A et B, D. Deshoullières et H. Jeanneau, Ed. A.A.A.M.; C, Briolle-Fuzbet; Parenthèses; plan de situation, Briolle-Marro-Repiquet
Credits photographiques
Photos: 1, Art et Décoration, n°7 - 1928; 2, 3, 4, T. Bonney, 1928; 5, 6, 7, Ed. A. Levy, 1928; photo couverture, G. Monnier; photo aérienne, Briolle-Marro-Repiquet

Ce dépliant est distribué gratuitement. La vente et la reproduction sont interdites.

Conception et réalisation: A. Buhaj, J.-P. Lyonnet, et G. Monnier, pour Docomomo, avec le concours de la DRAC-PACA de Provence-Alpes-Côte-d'Azur



section française, association régie par la loi de 1901 pour la documentation et la conservation d'édifices, sites et ensembles urbains du mouvement moderne

3, rue Michalelet
F - 75006 Paris
© Aldagn, Paris 1999

